



第六十八届会议

议程项目 134

2014-2015 两年期拟议方案预算

订正估计数：汇率和通货膨胀率变动的影响

秘书长的报告

摘要

根据惯例，拟议方案预算在大会通过前进行费用重计。初步重计费用的结果反映在 2013 年早些时候印发的秘书长拟议预算以及有关增编和订正估计数中。

本报告对通货膨胀情况和 2013 年业务汇率演变对 2014-2015 两年期拟议方案预算的影响进行了最新预测。本报告包括 2014-2015 两年期初步拟议方案预算 (A/68/6) 以及订正估计数和所涉方案预算问题。

在重计费用后，如对秘书长的各项提议适用行政和预算问题咨询委员会的建议，支出各款下的资源将达 55.041 亿美元，收入估计数将达 5.222 亿美元。



1. 按照惯例，拟议方案预算通常按现行方案预算的价格水平和汇率编列。同时，拟议方案预算还编列经费，以应付预计因通货膨胀而出现的增加额。这些费用在预算表格中是独立的，在题为“重计费用”的一栏单独列出。方案预算随后在两年周期中进行如下三次重计费用：

(a) 第一次重计费用情况列于本报告，向大会提交，以便在核定初步批款之前更新拟议方案预算中的所需资源数额；

(b) 第二次重计费用情况反映在秘书长在两年期第一年结束时就核定订正批款提交的方案预算第一次执行情况报告所列的订正估计数中；

(c) 第三次重计费用情况载入两年期第二年结束时就核定最后批款提交的第二次执行情况报告。

2. 依照上文第 1(a) 段，本报告载有对汇率和通货膨胀情况的最新预测。考虑到行政和预算问题咨询委员会的观点，即秘书处应在重计费用时使用可得出最低估计数的业务汇率(A/51/7/Add. 6 号文件，第 5 段)，本报告提供了截至 2013 年 12 月的最新资料。如表 2 所示，本报告中重计费用所依据的是按照咨询委员会的建议¹ 修订的秘书长最初拟议预算以及订正估计数。²

3. 行预咨委会的建议载于咨委会关于 2014-2015 两年期拟议方案预算的报告。根据这些建议，需在支出款次下共减少所需经费 6 340 万美元的。

4. 尽管大会尚未就行预咨委会的建议采取行动，但只要能具体地计算建议的费用，就已尽可能考虑到这些建议。这种做法可使会员国在决定 2014-2015 两年期批款时能对估计数的总额有更加全面的了解。不过，将适用咨委会各项建议的影响列入在内，并不妨碍尚待就这些建议作出的决定。

5. 表 1 汇总了按下述参数重计费用的结果。

¹ A/68/6 (Introduction), (Sects. 1-3), (Sect. 4) and Corr. 1, (Sect. 5) and Corr. 1, (Sect. 6) and Corr. 1, (Sect. 7) and Corr. 1, (Sects. 8-12), (Sect. 13) and add. 1 (sect. 14), (Sect. 15) and Corr. 1, (Sects. 16-21), (Sect. 22) and Corr. 1, (Sects. 23-25), (Sect. 26) and Corr. 1, (Sect. 27) and Corr. 1, (Sect. 28), (Sect. 29), (Sects. 29A-G), (Sect. 29H) and Corr. 1, (Sectss. 30-36) and (Income sects. 1-3); A/68/30, A/68/334, A/68/365 and Add. 1, A/68/385, A/68/506, A/68/532 and A/68/552; A/C.5/68/2, A/C.5/68/3, A/C.5/68/13, A/C.5/68/14, A/C.5/68/15, A/C.5/68/17 and A/C.5/68/19.

² A/68/7 and Add. 4, 5, 8, 11-14.

表 1
2014-2015 两年期拟议方案预算重计费用结果汇总表(各支出款次)

(单位: 千美元)

初步重计费用 前的拟议方案 预算 (A/66/6) (1)	初步重计费用 后的拟议方案 预算 (A/66/6) (2) (3)=(1)+(2)		订正估计数和 所涉方案预算 问题 ^a (4)	拟议方案预算 加订正估计数 和所涉方案 预算问题 ^b (5)=(3)+(4)	咨询委员会 建议的 调整数 ^c (6)	拟议方案预算 加咨询委员会 的调整数 (7)=(5+6)	重计费用前			
	汇率 (8)	通货膨胀 (9)					共计 (10)=(8+9)	批款估计数 (11)=(7+10)		
5 404 438.4	158 032.4	5 562 470.8	48 663.5	5 611 134.3	(63 383.9)	5 547 750.4	8 065.0	(51 702.4)	(43 637.4)	5 504 113.0

^a 包括工作人员薪金税, 按 2014-2015 年初步费率计算。

^b 见上文注 1。

^c 见上文注 2 和第 4 段。

表 2
2012-2013 两年期拟议方案预算、订正估计数和所涉方案预算问题

(单位: 千美元)

拟议方案预算、订正估计数和所涉方案预算问题	秘书长的提议	行预咨委会 建议的调整数	拟议方案预算加 行预咨委会的调整数
初步拟议方案预算(A/66/6)	5 562 470.8	(33 902.6)	5 528 568.2
订正估计数和所涉方案预算问题			
- 大会第 67/290 号决议“可持续发展问题高级别政治论坛的形式和组织方面问题”造成的订正估计数(A/68/365 and Add. 1, A/68/7/Add. 14)	754.6	—	754.6
- 联合国公办工作人员养恤基金的管理费用和报告引起的财政所涉问题(A/C. 5/68/2)	(561.4)	tbd	(561.4)
- 加强非洲问题特别顾问办公室(A/68/7/Add. 8, A/68/506)	5 133.8	(336.0)	4 797.8
- 国际公务员制度委员会各项决定和建议产生的所涉经费问题(A/68/30, A/C. 5/68/3, A/68/7/Add. 4)	195.7	—	195.7
- 关于加强全秘书处信息和系统安全的建议执行进展情况报告(A/68/552, A/68/7/Add. 11)	3 440.7	(3 440.7)	—
- 申请为柬埔寨法院特别法庭提供补助金 2014(A/68/532, A/68/7/Add. 12)	24 827.2	(24 827.2) ^a	—
- 《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》生效引起的 2014-2015 两年期拟议方案预算订正估计数(A/68/385, A/68/7/Add. 5)	877.4	(877.4)	—
- 大会主席给第五委员会主席关于行政和预算问题咨询委员会的业务安排和服务条件的信(A/C. 5/68/13)	1 259.2	—	1 259.2
- 从国际安全角度看信息和电信领域的发展(A/C. 5/68/14, A/68/7/Add. 13)	1 439.4	—	1 439.4
- 人权事务委员会(A/C. 5/68/15)	1 534.3	tbd	1 534.3
- 联合国西南亚和阿拉伯区域人权培训和文献中心(A/C. 5/68/17)	2 316.4	tbd	2 316.4
- 人权理事会第二十二、二十三和二十四届会议通过的决议和决定引起的订正估计数(A/68/634)	5 238.7	tbd	5 238.7
- 联合国人类住区会议(人居二)成果的执行情况和加强联合国人类住区规划署(人居署)(A/C. 5/68/18)	2 207.5	tbd	2 207.5
小计——订正估计数和所涉方案预算问题(包括工作人员薪金税)	48 663.5	(29 481.3)	19 182.2
包括订正估计数/所涉方案预算问题的拟议方案预算	5 611 134.3	(63 383.9)	5 547 750.4

^a 行预咨委会建议大会批准秘书长 2014 年 1 月 1 日至 12 月 31 日期间承诺 1 240 万美元。

6. 下列附表列出了2014-2015两年周期内本次(第一次)重计费用将适用的拟议订正重计费用参数,并同2014-2015两年期拟议方案预算所列初步重计费用适用的假设作了比较:

附表1 按工作地点分列的对美元的汇率和年通货膨胀率;

附表2 按工作地点分列的工作地点差价调整数乘数;

附表3 按工作地点分列的年生活费调整数(一般事务);

附表4 按预算款次和主要决定因素分列的重计费用的影响。

7. 汇率波动方面估计需要增加8百万美元的经费,因为相对于瑞士法郎、谢克尔和欧元而言,美元出现贬值。本次重计费用把联合国最新的业务汇率(2013年12月实际汇率)用作所有工作地点重计费用的依据,维也纳、海牙、贝鲁特、加沙/联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处/联合国停战监督组织和日内瓦例外,这些地点使用2013年1月1日至12月31日的平均实际汇率得出最低估计数。

8. 更新的通货膨胀预测由三部分组成。对专业工作人员而言,基薪虽然因以美元计算而不受汇率影响,但工作地点差价调整数部分则随通货膨胀率和汇率变化而出现变动。更新的工作地点差价调整数预测是由国际公务员制度委员会提供的。关于一般事务人员薪金和非员额所需经费,变化归因于最新预计通货膨胀率相较于原先估计的通货膨胀率的变动。应当指出,更新的2014-2015两年期通货膨胀率是相对于2013年实际通货膨胀率而言的。

9. 由于通货膨胀的关系,所需经费估计数减少5 170万美元,这反映以下方面最新预测所需资源减少的情况:专业工作人员工作地点差价调整数(2 990万美元)、一般事务人员生活费调整数(710万美元)、工作人员薪金税(150万美元)和非员额支出用途(1 320万美元)。

10. 表3按工作地点列出了因通货膨胀和汇率波动所需经费情况。

表3

按工作地点开列的因通货膨胀和汇率波动所需经费情况

(单位:千美元)

工作地点/办事处	汇率	通货膨胀
维也纳	5 819.4	(2 629.3)
圣地亚哥	(8 076.9)	(561.8)
亚的斯亚贝巴	(6 939.2)	(4 741.2)
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组	(2 306.7)	616.8
西亚经济社会委员会	(457.5)	(90.1)
加沙/联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处/联合国停战监督组织	9 788.7	(4 116.3)

工作地点/办事处	汇率	通货膨胀
内罗毕	(2 706.0)	306.3
墨西哥	113.9	(61.4)
海牙	1 304.4	(975.6)
曼谷	(4 024.6)	(5 683.2)
西班牙港	(59.4)	12.7
纽约	—	(25 214.3)
外地安保办事处	—	416.4
日内瓦	15 608.9	(8 357.8)
新闻中心	—	(623.6)
共计	8 065.0	(51 702.4)

11. 表 4 按照预算款项详细列出 2014-2015 两年期订正估计数，其得自拟议方案预算支出款项所需资源的重计费用，包括利用本报告中的参数，按照行预咨委会建议做的调整。

12. 提议上述预算参数也拟议适用于收入款次。表 4 汇总了收入款次的订正估计数。

13. 正如 2012-2013 两年期方案预算第二次执行情况报告 (A/68/628) 所示，根据大会第 67/246 号决议第十部分，秘书处开始在 2012-2013 两年期利用瑞士法郎预先购买，打算在 2014-2015 两年期也这样做。应该指出，远期汇率得自市场汇率，2014-2015 两年期订正估计数中的预算率得自按重计费用法的有利平均汇率。预先购买如实现，将在 2014-2015 两年期第一次和第二次执行情况报告中报告结果。

表 4

2014-2015 两年期拟议方案预算收入第 1 款至第 3 款订正估计数

(单位：千美元)

收入款次	拟议方案预算 (1)	行预咨委会建 议的调整数 ^a (2)	拟议方案预算加 行预咨委会调整数 (3)=(1+2)	增(减)	订正估计数
1. 工作人员薪金税收入	494 014.2	(2 920.0)	491 094.2	(756.4)	490 337.8
2. 一般收入	31 228.2	—	31 228.2	—	31 228.2
3. 服务公众	434.3	84.0 ^b	518.3 ^c	150.2	668.5
共计	525 676.7	(2 836.0)	522 840.7	(606.2)	522 234.5

^a 见上文注 2 和第 4 段。

^b 因支出部分空缺率高，净收入较高。

^c 支出部分的重计费用。

附表 1
按工作地点分列的对美元的汇率和年通货膨胀率

工作地点/办事处(货币)	适用于非员额支出用途的通货膨胀率								
	汇率, 2014-2015 年		拟议方案预算			本报告			
	拟议方案预算	本报告 ^a	2013 年 ^b	2014 年 ^c	2015 年 ^c	2012 年 ^d	2013 年 ^d	2014 年 ^c	2015 年 ^c
维也纳(欧元)	0.779	0.754	2.3	2.7	2.1	2.6	2.2	1.7	2.2
圣地亚哥(智利比索)	484.167	525.000	2.6	3.3	3.2	3.0	1.7	3.3	3.1
亚的斯亚贝巴(埃塞俄比亚比尔)	17.960	18.950	10.8	14.0	13.4	22.9	8.4	9.5	9.9
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组(卢比)	53.108	62.160	8.4	8.6	7.2	9.7	9.6	8.8	8.1
贝鲁特(黎巴嫩镑)	1 501.000	1 508.500	2.2	3.1	4.0	6.4	5.6	3.9	4.2
加沙(谢克尔) ^e	3.914	3.626	1.8	2.6	2.8	1.7	1.9	2.2	2.5
内罗毕(肯尼亚先令)	85.000	87.000	5.6	6.0	5.8	9.4	5.6	6.3	5.8
墨西哥城(墨西哥比索)	13.224	13.110	4.0	3.6	3.5	4.1	3.6	3.2	3.5
海牙(欧元)	0.779	0.754	2.0	2.2	2.4	2.8	2.8	1.3	2.4
曼谷(铢)	31.175	32.150	3.5	4.5	4.1	3.0	2.4	2.6	4.1
西班牙港(特立尼达和多巴哥元)	6.323	6.370	2.7	5.8	6.1	9.2	6.4	5.8	6.3
纽约(美元)	1.000	1.000	2.4	2.4	2.2	2.1	1.5	2.2	2.2
日内瓦(瑞士法郎)	0.939	0.926	—	1.0	1.0	(0.7)	(0.4)	0.4	0.8
联合国新闻中心 ^f	1.000	1.000	2.4	2.4	2.2	2.1	1.5	2.2	2.2

^a 2013 年 12 月汇率, 但维也纳、海牙、贝鲁特、联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组/加沙/西亚工程处和日内瓦使用了 2013 年平均汇率。

^b 2012-2013 年订正汇率。

^c 预计。

^d 2012-2013 年最后估计数。

^e 包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处及联合国停战监督组织。

^f 反映纽约的通货膨胀。

附表 2
按工作地点分列的工作地点差价调整数乘数

工作地点/办事处	拟议方案预算			本报告			
	2013 年 ^a	2014 年 ^b	2015 年 ^b	2012 ^c	2013 年 ^c	2014 年 ^b	2015 年 ^b
维也纳	58.1	61.7	64.4	54.0	62.3	62.4	61.7
圣地亚哥	55.8	51.0	51.0	53.0	46.7	42.9	40.0
亚的斯亚贝巴	49.3	49.1	57.6	46.4	45.6	44.8	47.3
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组	43.0	48.8	55.2	38.5	38.1	40.9	44.5
贝鲁特	55.5	55.7	58.2	55.5	55.5	55.4	52.4
加沙 ^d	52.9	55.0	56.7	54.3	58.0	60.2	60.0
内罗毕	43.2	43.4	47.6	42.2	42.6	42.0	42.7
墨西哥	48.4	53.3	54.4	45.1	50.8	51.8	51.0
海牙	52.2	54.7	57.0	49.8	55.4	55.5	55.7
曼谷	50.4	53.8	57.5	48.7	49.6	46.4	45.2
西班牙港	51.9	52.4	56.9	51.4	51.5	43.1	44.0
纽约	68.5	71.3	74.0	65.5	68.4	68.7	68.7
安保外地办公室	55.6	59.4	62.9	52.0	54.3	57.7	61.1
日内瓦	97.7	97.6	98.2	97.9	100.2	100.7	96.6
联合国新闻中心	56.8	60.6	64.1	53.2	55.5	58.9	62.3

^a 2012-2013 年订正汇率。

^b 预计。

^c 2012-2013 年最后估计数。

^d 包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处及联合国停战监督组织。

附表 3
按工作地点分列的年生活费调整数(一般事务人员)

(百分比)

工作地点/办事处	拟议方案预算			本报告		
	2013 年 ^a	2014 年 ^b	2015 年 ^b	2013 年 ^c	2014 年 ^b	2015 年 ^b
维也纳	2.3	2.7	2.1	2.5	1.7	2.2
圣地亚哥	2.6	3.3	3.2	—	3.3	3.1
亚的斯亚贝巴	10.8	14.0	13.4	22.1	9.5	9.9
联合国驻印度和巴基斯坦军事观察组	8.4	8.6	7.2	3.0	8.8	8.1
贝鲁特	2.2	3.1	4.0	1.3	3.9	4.2
加沙 ^d	1.8	2.6	2.8	1.1	2.2	2.5
内罗毕	5.6	6.0	5.8	5.5	6.3	5.8
墨西哥	4.0	3.6	3.5	1.9	3.2	3.5
海牙	2.0	2.2	2.4	0.4	1.3	2.4
曼谷	3.5	4.5	4.1	—	2.6	4.1
西班牙港	2.7	5.8	6.1	6.7	5.8	6.3
纽约	2.4	2.4	2.2	2.2	2.2	2.2
安保外地办公室	2.4	2.4	2.2	2.2	2.2	2.2
日内瓦	—	1.0	1.0	—	0.4	0.8
联合国新闻中心	2.4	2.4	2.2	2.2	2.2	2.2

^a 2012-2013 年订正汇率。

^b 预计。

^c 2012-2013 年最后估计数。

^d 包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处及联合国停战监督组织。

附表 4
按预算款次和主要决定因素分列的重计费用的影响

(单位: 千美元)

预算款次	拟议 方案预算	行预咨委会 建议的调整数	拟议方案预 算加行预咨 委会调整数	重计费用			批款 估计数
				汇率	通货膨胀	共计	
	(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)=(4+5)	(7)=(3+6)
1. 通盘决策、领导和协调	121 528.1	(3 011.1)	118 517.0	33.3	(1 546.2)	(1 512.9)	117 004.1
2. 大会和经济及社会理事会事务和会议管理	681 464.0	(4 053.7)	677 410.3	4 800.2	(8 455.4)	(3 655.2)	673 755.1
3. 政治事务	1 198 950.8	(954.2)	1 197 996.6	1 321.2	(2 281.0)	(959.8)	1 197 036.8
4. 裁军	25 087.3	(157.4)	24 929.9	56.4	(374.7)	(318.3)	24 611.6
5. 维持和平行动	113 127.4	(657.6)	112 469.8	2 081.6	(1 170.6)	911.0	113 380.8
6. 和平利用外层空间	8 187.7	(64.6)	8 123.1	249.0	(228.5)	20.5	8 143.6
7. 国际法院	53 168.4	(777.0)	52 391.4	1 214.3	(867.0)	347.3	52 738.7
8. 法律事务	48 817.9	(359.9)	48 458.0	207.5	(927.3)	(719.8)	47 738.2
9. 经济和社会事务	166 405.4	(869.3)	165 536.1	—	(2 971.5)	(2 971.5)	162 564.6
10. 最不发达国家、内陆国家和小岛屿发展中国家	11 868.1	(90.1)	11 778.0	—	(227.3)	(227.3)	11 550.7
11. 联合国支助非洲发展新伙伴关系	17 728.4	(363.5)	17 364.9	(83.1)	(321.5)	(404.6)	16 960.3
12. 贸易和发展	147 079.8	(1 353.5)	145 726.3	2 009.4	(1 075.7)	933.7	146 660.0
13. 国际贸易中心	39 553.6	—	39 553.6	555.3	(195.0)	360.3	39 913.9
14. 环境	48 655.4	(13 067.7)	35 587.7	(533.7)	(185.6)	(719.3)	34 868.4
15. 人类住区	23 303.6	171.2	23 474.8	(450.1)	(21.0)	(471.1)	23 003.7
16. 国际药物管制、预防犯罪和恐怖主义和刑事司法	44 037.8	(336.3)	43 701.5	1 317.4	(1 223.3)	94.1	43 795.6
17. 妇女署	15 721.2	(118.4)	15 602.8	—	(309.4)	(309.4)	15 293.4
18. 非洲经济和社会发展	159 598.7	1 191.2	160 789.9	(5 752.7)	(3 606.2)	(9 358.9)	151 431.0
19. 亚洲及太平洋经济和社会发展	110 845.5	409.3	111 254.8	(3 177.2)	(4 382.2)	(7 559.4)	103 695.4
20. 欧洲经济发展	70 543.1	(253.5)	70 289.6	967.4	(355.7)	611.7	70 901.3
21. 拉丁美洲和加勒比经济和社会发展	121 863.8	(304.1)	121 559.7	(6 656.1)	(488.7)	(7 144.8)	114 414.9
22. 西亚经济和社会发展	69 731.2	(438.2)	69 293.0	(337.8)	(281.0)	(618.8)	68 674.2
23. 技术合作经常方案	59 974.6	(294.2)	59 680.4	(326.3)	(904.4)	(1 230.7)	58 449.7
24. 人权	175 401.4	(1 279.8)	174 121.6	1 748.5	(1 646.1)	102.4	174 224.0
25. 对难民的国际保护、长期解决办法和援助	91 049.5	(11.5)	91 038.0	1 259.5	(805.8)	453.7	91 491.7
26. 巴勒斯坦难民	51 003.5	671.3	51 674.8	3 792.9	(2 305.1)	1 487.8	53 162.6
27. 人道主义援助	31 366.6	453.3	31 819.9	147.6	(450.7)	(303.1)	31 516.8
28. 新闻	192 576.9	(1 128.1)	191 448.8	209.2	(2 957.6)	(2 748.4)	188 700.4

预算款次	拟议 方案预算	行预咨委会 建议的调整数	拟议方案预 算加行预咨 委会调整数	重计费用			批款 估计数
				汇率	通货膨胀	共计	
	(1)	(2)	(3)=(1+2)	(4)	(5)	(6)=(4+5)	(7)=(3+6)
29A 主管管理事务副秘书长办公室	51 503.5	(106.9)	51 396.6	—	(277.4)	(277.4)	51 119.2
29B 方案规划、预算和账户厅	62 464.7	(25 080.3) ^a	37 384.4	—	(653.8)	(653.8)	36 730.6 ^a
29C 人力资源管理厅	77 661.8	(346.1)	77 315.7	—	(1 111.7)	(1 111.7)	76 204.0
29D 中央支助事务厅	194 594.8	(375.5)	194 219.3	—	(2 002.5)	(2 002.5)	192 216.8
29E 信息和通信技术厅	78 998.7	(3 732.4)	75 266.3	—	(1 061.3)	(1 061.3)	74 205.0
29F 行政, 日内瓦	154 105.3	(500.4)	153 604.9	2 118.7	(1 077.9)	1 040.8	154 645.7
29G 行政, 维也纳	40 211.1	(114.5)	40 096.6	1 270.8	(356.4)	914.4	41 011.0
29H 行政, 内罗毕	32 848.0	(219.0)	32 629.0	(692.5)	67.4	(625.1)	32 003.9
30 内部监督	41 487.9	(369.4)	41 118.5	70.4	(720.8)	(650.4)	40 468.1
31 合资办理的行政活动	11 524.1	(61.3)	11 462.8	53.9	(142.0)	(88.1)	11 374.7
32 特别费	143 610.5	(169.0)	143 441.5	427.7	(209.0)	218.7	143 660.2
33. 建筑、改建、装修和主要维修	60 434.9	(1 099.7)	59 335.2	(69.4)	(876.0)	(945.4)	58 389.8
34. 安全和安保	244 985.4	(1 248.9)	243 736.5	(499.2)	(1 203.1)	(1 702.3)	242 034.2
35. 发展账户	28 398.8	—	28 398.8	—	—	—	28 398.8
36. 工作人员薪金税	489 665.1	(2 913.1)	486 752.0	730.9	(1 513.4)	(782.5)	485 969.5
共计	5 611 134.3	(63 383.9)	5 547 750.4	8 065.0	(51 702.4)	(43 637.4)	5 504 113.0

^a 不包括按行预咨委会建议，授权承诺给柬埔寨法院特别分庭的拨款(1 240 万美元)。